



Базельская конвенция

**Базельская конвенция о контроле за
трансграничной перевозкой опасных
отходов и их удалением**

Distr.: General
20 December 2016

Russian
Original: English



**Роттердамская конвенция о
процедуре предварительного
обоснованного согласия в отношении
отдельных опасных химических
веществ и пестицидов в
международной торговле**



**Стокгольмская конвенция о стойких
органических загрязнителях**

Конференция Сторон Базельской
конвенции о контроле за
трансграничной перевозкой
опасных отходов и их удалением
Тринадцатое совещание
Женева, 24 апреля – 5 мая 2017 года

Конференция Сторон
Роттердамской конвенции о
процедуре предварительного
обоснованного согласия в
отношении отдельных опасных
химических веществ и пестицидов
в международной торговле
Восьмое совещание
Женева, 24 апреля – 5 мая 2017 года

Конференция Сторон
Стокгольмской конвенции
о стойких органических
загрязнителях
Восьмое совещание
Женева, 24 апреля – 5 мая 2017 года

**Организация сегмента высокого уровня совещаний 2017 года
конференций Сторон Базельской, Роттердамской и
Стокгольмской конвенций**

Записка секретариата

I. Введение

A. Мандат

1. В решениях БК-12/23, РК-7/13 и СК-7/31 конференции Сторон Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле и Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях постановили, помимо прочего, созвать свои следующие совещания одно за другим в Женеве с 24 апреля по 5 мая 2017 года и включить в совещания сегмент высокого уровня, продолжительностью не превышающий одного дня.

B. Процесс

2. В ходе совместного совещания 3-4 ноября 2016 года бюро конференций Сторон Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций согласовало процесс организации

сегмента высокого уровня совещаний 2017 года Конференций Сторон, о чем говорится в пунктах ниже.

C. Цели

3. Цели сегмента высокого уровня следующие:

- (a) Осуществлять общее стратегическое и политическое руководство в свете возобновленных обязательств по выполнению Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций;
- (b) Разъяснять на политическом уровне важное значение и оказывать поддержку выполнения конвенций;
- (c) Предоставлять интерактивную и динамичную платформу для министров и других делегатов высокого уровня для обмена опытом, извлеченными уроками и надлежащими практиками.

II. График

4. Проходить сегмент высокого уровня будет в Международном центре конференций в Женеве (CICG) и близлежащем Центре конференций Варембе в Женеве в четверг 4 мая с 15:00 до 18:00 и в пятницу 5 мая с 10:00 до 13:00. Кроме того, вечером 4 мая будет организован официальный ужин на уровне министров.

5. Секретариат проведет предварительный короткий брифинг для делегатов по вопросам сегмента высокого уровня. Брифинг пройдет в CICG, объявление о времени и дате проведения будет сделано в ходе совещаний 2017 года. Соответствующие материалы будут направлены министрам, заместителям министров и послам, а также будут размещены на странице совещаний <http://www.brsmeas.org/2017COPs>.

A. Четверг, 4 мая 2017 года: заседание второй половины дня

1. Открытие сегмента высокого уровня (15:00-15:45) (пленарное заседание, CICG)

6. Со вступительными заявлениями выступят представители принимающей страны и другие высокие должностные лица. Далее основным докладчиком вкратце будут объявлены основная тема и подтемы сегмента высокого уровня с тем, чтобы стимулировать последующую дискуссию министров в формате круглого стола.

2. Совместная фотография министров (15:50) (CICG)

7. Будет сделана групповая фотография министров, заместителей министров и послов.

3. Дискуссии в формате круглого стола на уровне министров (16:00-18:00) (Центр конференций Варембе)

8. Дискуссии министров, заместителей министров и послов в формате круглого стола будут сфокусированы на главной теме и подтемах сегмента высокого уровня. Ведущие вопросы для обсуждения приведены в разделе III настоящей записки. Дискуссии в формате круглого стола призваны способствовать открытому обмену мнениями и опытом между участниками и не подразумевают переговоров или принятия решений по любому из пунктов повестки дня совещаний 2017 года.

9. Целый ряд дискуссий в формате круглого стола, каждая приблизительно для 10 министров, пройдут параллельно и будут организованы в соответствии с языковыми предпочтениями участников ввиду того, что перевод предоставляться не будет. Помимо этого, один или более представитель от частного сектора, неправительственных и межправительственных организаций могут принять участие в дискуссиях в формате круглого стола. Каждую дискуссию будет вести модератор, а для помощи в работе будут присутствовать сотрудники секретариата. Ключевые тезисы дискуссий за круглым столом будут зафиксированы ответственными за ведение протоколов, затем сведены и представлены во время пленарного заседания в первой половине дня пятницы 5 мая.

В. Официальный ужин на уровне министров (19:30) (место проведения будет определено позже)

10. Правительство Швейцарии любезно выступило с предложением провести официальный ужин на уровне министров вечером в четверг 4 мая. Приглашения на ужин будут переданы участникам во время совещаний.

С. Пятница, 5 мая 2017 года: заседание первой половины дня

Презентация ключевых тезисов дискуссий в формате круглого стола на уровне министров (10:00–13:00) (пленарное заседание, SICG)

11. В пятницу утром второй основной докладчик может обратиться к сегменту высокого уровня. Затем будет сделан отчет по каждой из прошедших дискуссий в формате круглого стола с представлением их ключевых тезисов, а участникам будет предоставлена возможность задать вопросы и прокомментировать услышанное.

12. Затем последует групповое обсуждение подтем сегмента высокого уровня. После группового обсуждения планируется общая дискуссия, в ходе которой всем заинтересованным участникам будет предоставлена возможность выступить.

13. После группового обсуждения и общей дискуссии, обзора ключевых тезисов дискуссий в формате круглого стола, групповое обсуждение и общая дискуссия будут представлены как часть заключительных замечаний. Заседание сегмента высокого уровня будет завершено не позднее 13:00.

14. Результатами сегмента высокого уровня будут отчет сегмента высокого уровня и изложение ключевых тезисов дискуссий в формате круглого стола.

Ш. Темы и подтемы

15. Согласно решения председателей трех конференций Сторон в консультации с бюро темой совещаний 2017 года и сегмента высокого уровня будет "Будущее без токсичности: рациональное регулирование химических веществ и отходов". Для целей дискуссий в формате круглого стола на уровне министров главная тема подразделяется на следующие подтемы:

- (a) Возможности для будущего без токсичности в рамках Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и ее целей в области устойчивого развития;
- (b) Возможности для укрепления выполнения конвенций посредством партнерства;
- (c) Возможности для сокращения отходов и загрязнения.

А. Возможности для будущего без токсичности в рамках Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и ее целей в области устойчивого развития

16. В рамках данной подтемы участники круглого стола могут обсудить следующие вопросы:

- (a) Каковы ключевые преимущества и возможности, представляемые Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенциями, в решении проблем устойчивого развития и выполнении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года?
- (b) Каким образом могут быть интегрированы цели Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций в национальные стратегии и планы в области устойчивого развития?
- (c) Какие меры могут быть предприняты на национальном уровне с тем, чтобы достичь конкретных целей и задач Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в отношении химических веществ и отходов?
- (d) Как стремление к достижению целей устойчивого развития по вопросам, не касающимся конкретно химических веществ и отходов, таким как гендер, партнерство, изменение климата и здравоохранение, может способствовать достижению целей Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций?
- (e) Какие существуют проблемы, стоящие на пути достижения целей многосторонних природоохранных соглашений, включая Базельскую, Роттердамскую и Стокгольмскую конвенции, а также целей в области устойчивого развития на глобальном, региональном, субрегиональном и национальном уровнях, и как их можно преодолеть?

(f) Какие существуют возможности возобновления приверженности стран эффективному выполнению конвенций с помощью целей в области устойчивого развития?

В. Возможности для укрепления выполнения конвенций посредством партнерства

17. В рамках данной подтемы участники круглого стола могут обсудить следующие вопросы:

(a) Какие типы нового и существующего партнерства, продвигающего рациональное регулирование химических веществ и отходов, может способствовать выполнению целей в области устойчивого развития, а также целей после 2020 года процесса стратегического подхода к международному регулированию химических веществ?

(b) Как можно укрепить многостороннее сотрудничество, включая сотрудничество с частным сектором, с целью продвижения новых технологий и инноваций в поддержку выполнения Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций?

(c) Как можно поддержать укрепление заинтересованности ключевых сторон – промышленности, гражданского общества, населения – в национальных усилиях по предотвращению образования и минимизации отходов и сокращению загрязнения?

(d) Как можно поддержать и укрепить роль региональных центров по созданию потенциала и передаче технологий для рационального регулирования химических веществ и отходов?

(e) Какие существуют возможности задействовать частный сектор в выполнении, инвестировании в и финансировании экологически обоснованного регулирования химических веществ и отходов в соответствующих отраслях промышленности?

(f) В новую эру сменяющихся приоритетов каким стратегиям мобилизации ресурсов для экологически обоснованного регулирования химических веществ и отходов можно следовать?

С. Возможности для сокращения отходов и загрязнения, содействующие при этом экономическому и социальному процветанию

18. В рамках данной подтемы участники круглого стола могут обсудить следующие вопросы:

(a) Как выполнение Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций помогает странам в их усилиях по достижению экологически обоснованного регулирования, сокращения отходов и загрязнения, а также по содействию экономическому и социальному процветанию?

(b) Какие существуют проблемы и возможности в национальных усилиях по предотвращению и минимизации отходов, включая и посредством выполнения Картахенской декларации в рамках Базельской конвенции?

(c) Какие существуют пробелы в осуществлении экологически обоснованного регулирования и сокращения отходов и загрязнений на национальном уровне, а также как работа в рамках конвенций может помочь с их устранением?

(d) Какие существуют возможности в более широком наглядном представлении влияния конвенций (например, механизм, поощряющий соблюдение и выполнение Базельской конвенции; эффективность внесения химических веществ в перечень приложения III к Роттердамской конвенции; и оценка эффективности Стокгольмской конвенции), повышающие таким образом их вклад в достижение целей в области устойчивого развития и целей конвенций?